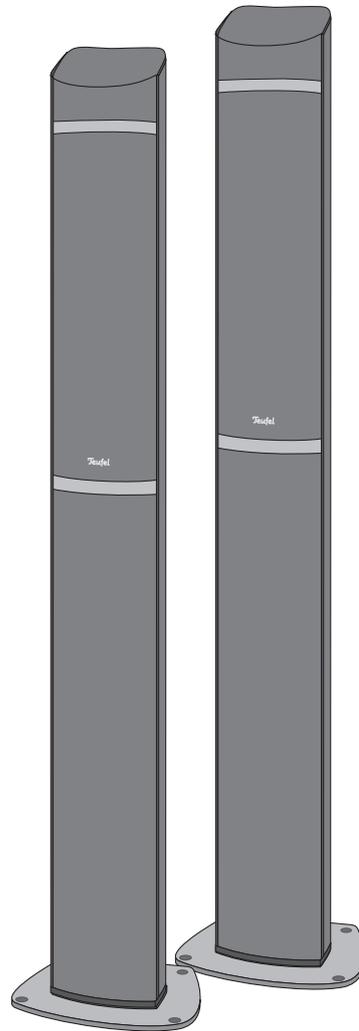


# Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung

---



## LT 5A FR

ATMOS-Säulen-Lautsprecher

**Teufel**

# Inhalt

---

<b>Allgemeine Hinweise und Informationen.....</b>	<b>3</b>
Zur Kenntnisnahme.....	3
Warenzeichen .....	3
Originalverpackung.....	3
Reklamation.....	3
Kontakt.....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	3
<b>Zu Ihrer Sicherheit .....</b>	<b>4</b>
Signalbegriffe.....	4
Sicherheitshinweise .....	4
Symbolerklärungen .....	5
<b>Lieferumfang und Vorbereitung .....</b>	<b>6</b>
Auspacken .....	6
Lieferung prüfen .....	6
<b>Vorbereitung.....</b>	<b>6</b>
Bodenplatte montieren .....	6
<b>Lautsprecher aufstellen .....</b>	<b>7</b>
<b>Anschlüsse, Schalter, Regler .....</b>	<b>8</b>
<b>Lautsprecher anschließen .....</b>	<b>9</b>
<b>Einstellungen .....</b>	<b>10</b>
<b>Reinigung und Pflege.....</b>	<b>11</b>
<b>Hilfe bei Störungen .....</b>	<b>11</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>12</b>

# Allgemeine Hinweise und Informationen

## Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.0

April 2017

## Warenzeichen

® Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner.



**DOLBY**  
**ATMOS**

In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. DOLBY, DOLBY ATMOS und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

## Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können die Lautsprecher nur MIT ORIGINAL-VERPACKUNG zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

## Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

### 1. Rechnungs-Nummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, z. B. 4322543

### 2. Serien-Nummer bzw. Los-Nummer

Zu finden auf der Rückseite des Gerätes, z. B. Serien-Nr.: KB20240129A-123.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

## Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Germany)**

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3

Schweiz: +41 43 50 84 08 3

Telefax: +49 (0)30 / 300 930 930

Online-Support: [www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)

Kontaktformular: [www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Lautsprecher dienen zur Wiedergabe von Musik und Sprache. Um die volle Wirkung von DOLBY ATMOS zu erleben, benötigen Sie einen Verstärker/AV-Receiver mit einem Dolby-Atmos-Signalprozessor. Verwenden Sie die Lautsprecher ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Die Lautsprecher sind zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.



Bevor Sie den Lautsprecher in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

# Zu Ihrer Sicherheit

## Signalbegriffe

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Anleitung:

### **⚠️ WARNUNG**

*Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.*

### **⚠️ VORSICHT**

*Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.*

### **HINWEIS**

*Dieser Signalbegriff warnt vor möglichen Schäden.*

## Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und dem Schutz Dritter stets beachten sollten. Beachten Sie zusätzlich die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln in dieser Bedienungsanleitung.

### **Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.**

- Das Netzteil ist für eine Spannung von 100–240 V ~ 50/60 Hz geeignet. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf dem Netzteil selbst.
- Prüfen Sie das Netzteil regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker und betreiben Sie das Netzteil nicht, wenn dessen Gehäuse oder Netzkabel defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder ein gleichwertiges.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie es nicht weiter. Ersetzen Sie es sofort durch ein neues.

- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz, und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Verwenden Sie die Lautsprecher nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie die Lautsprecher nicht in Feuchträumen, und schützen Sie sie vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie Kontakt zu unserem Service auf.
- Nehmen Sie niemals Änderungen an dem Gerät vor. Nicht autorisierte Eingriffe können Einfluss auf Sicherheit und Funktion haben.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

### **Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Verletzungen und Schäden nach sich ziehen.**

- Verwenden Sie die Lautsprecher nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Die Lautsprecher könnten um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass sie nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden können und die Kabel keine Stolperfallen bilden.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte, wie Verstärker etc.).
- Setzen Sie die Lautsprecher nicht der direkten Sonne aus.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf die Lautsprecher.

- Benutzen Sie die Lautsprecher nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Verwenden Sie die Lautsprecher nur in Innenräumen und nicht in Feuchträumen, und schützen Sie sie vor Tropf- und Spritzwasser.

**Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.**

- Lassen Sie Kinder nicht mit den Lautsprechern und den Verpackungsfolien spielen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z.B. Montageteile). Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken.



**Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.**

Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.
- Wenn der Verstärker auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere. Stellen Sie den Lautstärkereglers Ihres Verstärkers vor dem Einschalten auf einen niedrigen Pegel ein.

## Symbolerklärungen

	Schutzklasse II (doppelte Isolierung).
	Stromschlaggefahr – Gehäuse nicht öffnen.
	Nur in Innenräumen verwenden.
	Polarität am Rundstecker: außen (-), innen (+).
	<b>Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!</b> Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

# Lieferumfang und Vorbereitung

## Auspacken

### ⚠️ WARNUNG

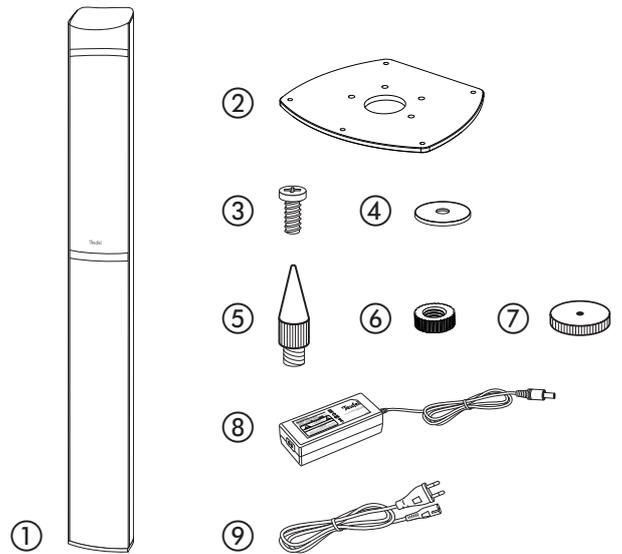
*Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.*

- Lassen Sie Kinder nicht mit den Verpackungsfolien spielen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Montageteile aus dem Karton nehmen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken.

Öffnen Sie vorsichtig den Karton, entfernen Sie die EPE-Schaum Halbschalen und heben Sie die Lautsprecher behutsam aus dem Karton. Entnehmen Sie auch die Bodenplatten und die anderen Zubehörteile.

## Lieferung prüfen

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Seite 3).
- Nehmen Sie beschädigte Teile nicht in Betrieb.



- ① 2× LT 5A FR
- ② 2× Bodenplatte
- ③ 8× Schraube
- ④ 8× Scheibe
- ⑤ 10× Spike
- ⑥ 10× Rändelmutter
- ⑦ 10× Unterlegscheibe
- ⑧ 2× Netzteil
- ⑨ 2× Netzkabel

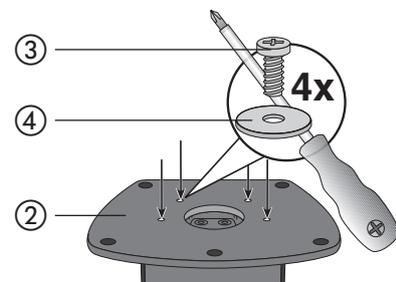
## Vorbereitung

### Bodenplatte montieren

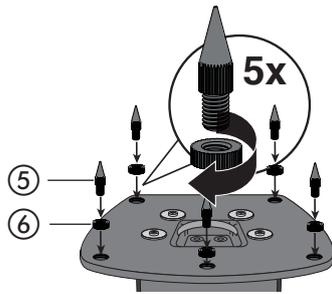
Die Bodenplatte mit den Spikes sorgt für einen sicheren Stand des Lautsprechers und minimiert die Schwingungen.

Zur Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher der Größe PH2.

1. Legen Sie den Lautsprecher vorsichtig mit der Rückseite auf einen weichen, gepolsterten Untergrund (z. B. die Polster aus der Verpackung).

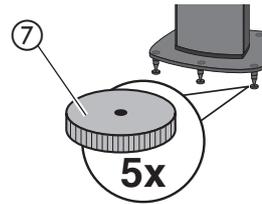


2. Schrauben Sie die Bodenplatte ② mithilfe der Schrauben ③ und der Scheiben ④ an der Unterseite des Lautsprechers fest.



3. Schrauben Sie die Rändelmuttern ⑥ auf die Gewinde der Spikes ⑤, dann die Spikes in die Gewindebohrungen der Bodenplatte.

4. Zum Ausgleich von Unebenheiten im Fußboden können Sie einzelne Spikes nach Bedarf herausdrehen und mit den Rändelmuttern festsetzen.



5. Bei weichen oder empfindlichen Bodenbelegen sollten Sie unter jeden Spike eine Unterlegscheibe ⑦ legen.

## Lautsprecher aufstellen

### **⚠ VORSICHT**

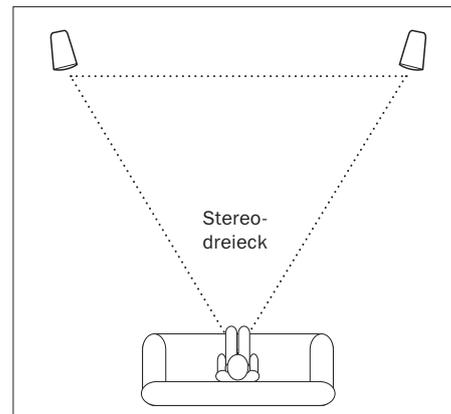
Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass sie nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden können und die Kabel keine Stolperfallen bilden.

**i** Umfangreiche Hinweise zur korrekten Aufstellung finden Sie auch auf unserer Webseite [www.teufel.de](http://www.teufel.de) oder [www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com).

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund und achten Sie auf einen festen Stand des Lautsprechers.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel oder den Lautsprecher.
- Sorgen Sie dafür, dass die Zimmerdecke möglichst eben und schallhart ist. So verbessern Sie die Wirkung von Dolby Atmos.

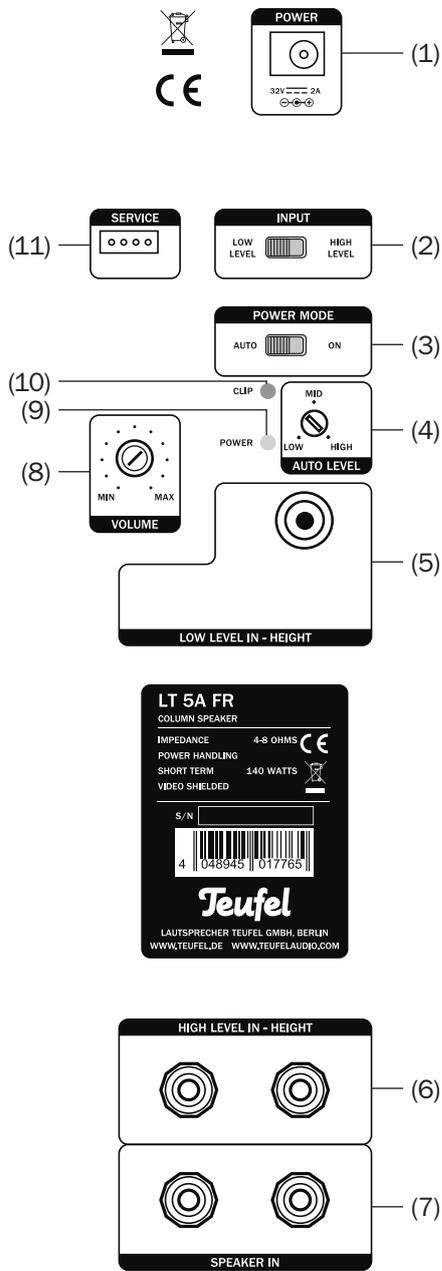
Um das Klangpotenzial der LT 5A FR voll aususchöpfen,

- stellen Sie die Lautsprecher möglichst frei im Raum auf. Der Abstand zur Rückwand sollte mindestens 0,5 Meter betragen.



- stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass Hörposition und das Lautsprecherpaar ein gleichseitiges oder zumindest gleichschenkliges Dreieck bilden.
- Achten Sie bei der Aufstellung darauf, dass der Abstand der Lautsprecher zum Hörer mindestens 2 m beträgt.
- Diese Hinweise dienen als Empfehlung. Je nach Raumbeschaffenheit und Hörsituation lohnt es sich, bei der Aufstellung zu experimentieren. Die Lautsprecher-Performance profitiert natürlich vom Qualitätsniveau der angeschlossenen Komponenten und des verwendeten Zubehörs.

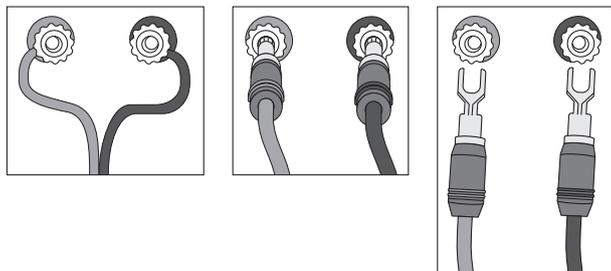
# Anschlüsse, Schalter, Regler



Pos	Bezeichnung	Erklärung
(1)	POWER	Anschlussbuchse für das Netzteil
(2)	INPUT	ATMOS-Eingang wählen (5) oder (6)
(3)	POWER MODE	ATMOS-Modul → automatisches Ein-/Ausschalten oder permanent eingeschaltet
(4)	AUTO LEVEL	ATMOS-Modul → Empfindlichkeit für automatisches Ein-/Ausschalten
(5)	LOW LEVEL IN HEIGHT	Eingangsbuchse für das ATMOS-Modul vom ATMOS-Cinch-Ausgang des Verstärkers/AV-Receiver
(6)	High LEVEL IN HEIGHT	Anschlussklemmen für das ATMOS-Modul vom ATMOS-Lautsprecherausgang des Verstärkers/AV-Receiver
(7)	SPEAKER IN	Anschlussklemmen für den normalen, passiven Teil der Box vom Lautsprecherausgang des Verstärkers/AV-Receiver
(8)	VOLUME	ATMOS-Modul → Lautstärke einstellen
(9)	POWER	Netzkontroll-LED
(10)	CLIP	Überlastungsanzeige
(11)	SERVICE	Service-Buchse

# Lautsprecher anschließen

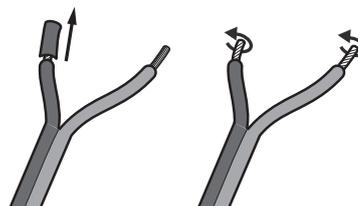
**i** Die LT 5A FR Lautsprecher werden aufgrund der unterschiedlichen Kundenanforderungen ohne Lautsprecherkabel ausgeliefert. Passende Kabel finden Sie in unserem Webshop ([www.teufel.de](http://www.teufel.de)) im Bereich „Zubehör“.



- An der Rückseite des Lautsprecher befindet sich das Anschlussterminal mit 4 Polklemmen. Hier können Sie die Lautsprecherkabel direkt oder mittels Bananensteckern oder Kabelschuhen aus unserem Sortiment anschließen. Die Klemmen sind rot (+) und schwarz (-) markiert.

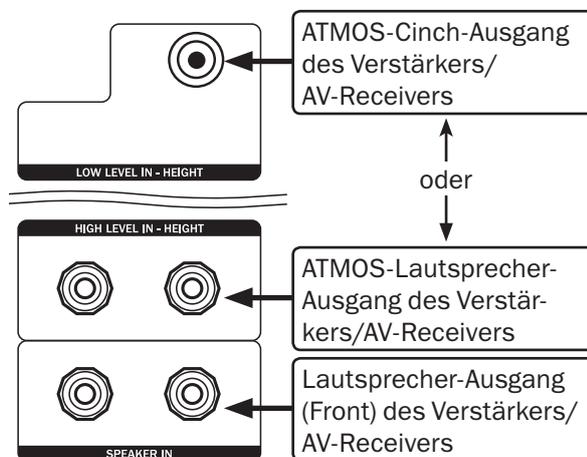
**i Achten Sie auf die korrekte Polung!** Verbinden Sie jeweils die Klemmen gleicher Farbe miteinander, anderenfalls leidet die Klangqualität. Die Lautsprecheranschlüsse Ihres Verstärkers sollten ähnlich markiert sein. Die einzelnen Adern der Lautsprecherkabel sind durch unterschiedliche Farben oder Formen gekennzeichnet.

1. Schalten Sie Ihren ATMOS-Verstärker/-AV-Receiver aus.
2. Verlegen Sie die Lautsprecherkabel von jedem Lautsprecher zu Ihrem Verstärker. Sie benötigen je Box
  - ein Lautsprecherkabel für den normalen, passiven Teil zum Anschluss SPEAKER IN (7) sowie
  - entweder ein weiteres Lautsprecherkabel für das ATMOS-Modul zum HIGH LEVEL IN - HEIGHT Anschluss (6) oder
  - ein Mono-Cinch-Kabel für das ATMOS-Modul zum LOW LEVEL IN - HEIGHT Anschluss (5).
3. Wenn Sie Lautsprecherkabel mit Bananensteckern oder Kabelschuhen aus unserem Sortiment verwenden, stecken Sie die Bananenstecker einfach in die gleichfarbigen Anschlussklemmen. Kabelschuhe werden unter die Klemmen geschoben und angeklemt.



4. Falls Sie steckerlose Lautsprecherkabel einsetzen, trennen Sie die Litzen an beiden Enden auf etwa 30 mm auf und entfernen Sie jeweils ca. 10 mm der Isolierung. Verdrehen Sie die abisolierten Kabelenden, damit keine Adern herausstehen.

5. Belegen Sie die Klemmen wie folgt:

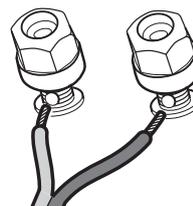


**i** Verwenden Sie den Eingang **Low-Level-In (5)**, wenn Ihr Verstärker/AV-Receiver einen Line-Out-Ausgang für die Höhenlautsprecher hat.

Hat Ihr Verstärker/AV-Receiver nur Endstufen (High-Level-Out), verwenden Sie den Eingang **High-Level-In (6)**.

Sind an Ihrem Verstärker/AV-Receiver beide Ausgänge vorhanden, sollten Sie den Eingang **Low-Level-In (5)** verwenden.

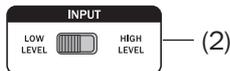
6. Drehen Sie die Anschlussklemmen gegen den Uhrzeigersinn los.



7. Stecken Sie die abisolierten Kabelenden in die nun sichtbaren Löcher. Drehen Sie nun die Klemmen im Uhrzeigersinn zu. Damit sind die Kabel fest eingeklemmt.
8. Schließen Sie das andere Ende der Kabel an Ihren Verstärker/AV-Receiver an. Hinweise dazu sollten Sie in der Gebrauchsanleitung des Gerätes finden.

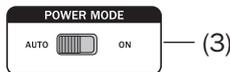
9. Stecken Sie den Rundstecker des Netzteils ⑧ in die Buchse POWER (1).
10. Schließen Sie das Netzkabel ⑨ an das Netzteil an und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
11. Schalten Sie Ihren ATMOS-Verstärker/-AV-Receiver wieder ein.

## Einstellungen



Wählen Sie mit diesem Schalter den ATMOS-Eingang:

- LOW LEVEL, wenn Sie das ATMOS-Modul über LOW LEVEL IN HEIGHT (5) angeschlossen haben.
- HIGH LEVEL, wenn Sie das ATMOS-Modul über High LEVEL IN HEIGHT (6) angeschlossen haben.



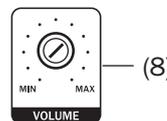
Wählen Sie mit diesem Schalter das Ein-/Ausverhalten des ATMOS-Moduls:

- AUTO, wenn sich das ATMOS-Modul automatisch ein- und ausschalten soll. Das automatische Einschalten erfolgt, sobald ein entsprechendes Signal anliegt. Das automatische Ausschalten erfolgt, wenn das Signal ausbleibt.
- ON, wenn das ATMOS-Modul dauerhaft eingeschaltet sein soll.



Mit diesem Regler stellen Sie die Empfindlichkeit der AUTO-Funktion ein (siehe vorherigen Abschnitt):

- LOW = niedrige Empfindlichkeit
- MID = mittlere Empfindlichkeit
- HIGH = hohe Empfindlichkeit



Mit diesem Regler können Sie die Lautstärke des ATMOS-Moduls an die Lautstärke des passiven Teils der Lautsprecherbox anpassen.

- MIN = niedrigste Lautstärke
- MAX = höchste Lautstärke

### CLIP (10)

Diese LED leuchtet, wenn das ATMOS-Modul überlastet ist. Reduzieren Sie die Lautstärke, wenn die CLIP-LED leuchtet.

# Reinigung und Pflege

## HINWEIS

**Falsches Reinigungsmittel kann die wertvolle Oberfläche beschädigen.**

– Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reiniger, Spiritus, Verdüner, Benzin oder Ähnliches. Solche Reinigungsmittel können die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen

- Entfernen Sie Staub oder leichte Verschmutzungen am besten mit einem trockenen, geschmeidigen Ledertuch.
- Reiben Sie stärkere Verschmutzung mit einem feuchten Tuch ab. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in die Lautsprecher eindringt.
- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.
- Wischen Sie die Flächen anschließend sofort mit einem weichen Tuch ohne Druck trocken.

# Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, helfen Ihnen sicherlich unsere ausführlichen FAQs auf unserer Website weiter. Ansonsten nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf (siehe Seite 3). Beachten Sie die Garantiehinweise.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das ATMOS-Modul arbeitet nicht.	Keine Stromversorgung.	Prüfen Sie die Anschlüsse des Netzteils. Prüfen Sie, ob die Steckdose Spannung führt.
	Falscher Eingang gewählt.	Stellen Sie mit dem INPUT-Schalter (2) den richtigen ATMOS-Eingang ein.
	Der Überlastungsschutz ist ausgelöst und die CLIP-LED (10) leuchtet.	Reduzieren Sie die Lautstärke des ATMOS-Moduls mit dem VOLUME-Regler (8) oder senken Sie die gesamte Lautstärke.
Die Wiedergabe ist verwascht.	Grundsätzlich sind die Lautsprecher sehr rauscharm. Meist „entlarvt“ das im Hochtonbereich sehr gut auflösende Boxensystem die mangelhafte Qualität einer Signalquelle (z. B. von MP3-Dateien).	Sorgen Sie dafür, dass von der Quelle ein einwandfreies Signal gesendet wird.
Der Klang wirkt flau.	Lautsprecher verpolt angeschlossen.	Prüfen Sie den korrekten Anschluss der Kabel aller Lautsprecher.

# Technische Daten

---

Maße Säule (BxHxT)	15 cm × 132 cm × 13,4 cm
Maße Standfuß (BxHxT)	28 cm × 4 cm × 23,5 cm
Gewicht	12,2 kg
Impedanz	4–8 Ohm

Weitere Technische Daten finden Sie auf unserer Website. Technische Änderungen vorbehalten!

 Dieses Gerät erfüllt die geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch die CE Kennzeichnung bestätigt (entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt).

# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
BIKINI Berlin  
Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Germany)

Tel.: D: +49 (0)30 217 84 217  
A: +43 12 05 22 3  
CH: +41 43 50 84 08 3  
Fax: +49 (0)30 / 300 930 930  
Online-Support: [www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular: [www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

Alle Angaben ohne Gewähr.  
Technische Änderungen,  
Tippfehler und Irrtum  
vorbehalten.